
EVIN ERDOĞDU: Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Esta es la llamada del grupo de trabajo de gobernanza de LACRALO del 22 de mayo de 2017, desde las 18:00 UTC a las 19:00 UTC. Los participantes son los siguientes. En español, Sergio Salinas Porto, Humberto Carrasco, Antonio Medina. En inglés, Dev Anand Teelucksingh. Tenemos disculpas de Aida Noblia, Alberto Soto y Maritza Agüero. Del personal tenemos a Silvia Vivanco y quien les habla, Evin Erdoğan. Los intérpretes en español son Marina y Verónica. Me ocuparé del manejo de la llamada. Les recuerdo que, por favor, digan sus nombres para la transcripción y los intérpretes. Le paso la palabra a Sergio.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Evin. Muy buenas tardes, muy buenos días, muy buenas noches para todos ustedes. Hoy tenemos una agenda que tiene por un lado repasar los ítems de acción de la reunión anterior y rápidamente ingresar al trabajo que nos compete. Hay un documento presentado por Dev Anand Teelucksingh. Hay un aporte también que [inaudible] sobre la base de ese documento y me parece que es...

SILVIA VIVANCO: Perdón, Sergio. Te ruego me disculpes la interrupción. Mil disculpas. No sé los demás en el canal en español cómo te están escuchando. Yo te escucho hablando bajo agua. Tienes una conexión...

HUMBERTO CARRASCO: Sí, yo también lo escucho pésimo.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

SILVIA VIVANCO: ¿Te podemos llamar por teléfono o cambiar [inaudible]?

SERGIO SALINAS PORTO: Les voy a dar mi número de celular. Ahora lo estoy poniendo en el chat. Voy a pedir por favor que me llamen. ¿Puede ser?

SILVIA VIVANCO: Okey. Ese es otro teléfono entonces. Voy a pedir que te llamen a ese teléfono porque si no, no te van a poder interpretar, lamentablemente.

SERGIO SALINAS PORTO: Perfecto.

SILVIA VIVANCO: Ahí está. Okey. Sí, por favor, les ruego a todos paciencia unos dos minutitos y ya otra vez volvemos con Sergio. Te llaman, Sergio, en estos momentos. Estén atentos, por favor. Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Mientras conectan a Sergio, quiero comentar que Bartlett Morgan pidió que lo disculpen de esta llamada por cuestiones de trabajo. Solo este comentario quería hacer.

HUMBERTO CARRASCO: Solo advertir que me queda muy poco de batería. Probablemente me quede sin celular en un par de minutos más. No es mi intención

abandonar antes. Podría estar 20 minutos más pero lamentablemente creo que me queda muy poco porcentaje en la batería y no tengo cómo cargarlo en este momento.

SERGIO SALINAS PORTO: Hola. Ya estoy dentro de la llamada de nuevo.

SILVIA VIVANCO: Hola, Sergio. Te escucho perfectamente. Adelante, por favor.

SERGIO SALINAS PORTO: Bien. Lo que decía es que he escuchado recién a Humberto que se está quedando sin batería. Por orden de tiempo, a lo mejor porque él tiene algún aporte para dar, si no están en desacuerdo, me gustaría que estos pocos minutos que tiene batería, a lo mejor él puede abordar algo de lo que él quería decir. Adelante, Humberto. Creo que Humberto ya se ha ido, ¿no? Entonces seguiremos con la reunión normal.

Primeramente quiero desearles a todos un feliz día de Internet. Fue el 17 de mayo. En Argentina seguimos con los festejos de la semana de Internet que finalizarán el día 24. Para todos aquellos que están en la llamada y han hecho alguna actividad por el día de Internet, nada más desearles feliz día.

En la llamada anterior habíamos quedado en que Dev iba a ser el disparador con un documento que él tenía. Algunas cuestiones que había puntualizado sobre el tema, algunos puntos de vista que había tenido en cuenta. Quería compartirlo con nosotros. Ese documento fue posteado. Vemos que Evin lo ha colocado en el chat. Ese documento

está a disposición de todos los compañeros del grupo. Sería muy interesante que se puedan hacer aportes. Yo hice algunos aportes, en principio en cosas que venía discutiendo ya hace un tiempo. Me parece que es importante que puedan estar. Inclusive en el ordenamiento tengo algunas dudas de cómo ordenar esto. Sería bueno que pongamos esas cuestiones en común para saber cómo avanzar sobre el documento.

Dev, quisiera pedirte que hagas algún comentario sobre lo que posteaste para poder ordenar la vista del documento que hemos tenido. Si quieres hacer algún anexo o agregado a lo que subiste, me parece que sería muy importante. Adelante, Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Sergio. Lo que hice fue ir a los principios operativos de LACRALO, que son nueve. En la llamada anterior dije que una de las cosas que noté fue que algunas cosas estaban presentadas fuera de secuencia. Lo que intenté hacer en este documento fue agrupar cada uno de los principios bajo títulos generales y armar toda la información relacionada con cada una de las cuestiones bajo los títulos y luego empezar a considerar agregar o definir los principios siguiendo la información del documento de la mediación de LACRALO que se celebró en enero. No sé si el personal puede mostrar el documento en Adobe Connect. De todas formas, el vínculo está en el chat.

En primer lugar, el punto uno sería una definición. Ahí están todas las siglas. Después pasamos directamente a decir cómo está compuesto LACRALO, para que cualquier persona que sea nueva en la ICANN sepa qué significan estas siglas. Necesitamos una definición, una sección aparte de definiciones, que explique qué es una ALS, qué es ALAC, qué

es LACRALO, etc. Estas definiciones pueden estar o bien al comienzo o al final del documento. Yo, en lo personal, preferiría que esté al comienzo. El resto lo agrupé bajo títulos y los grandes títulos que elegí fueron: 1) General. 2) Propósito y principios. 3) Membresía. 4) Funcionarios. 5) Representantes.

Cada una de estas secciones cubre lo siguiente. 1) General. Una visión global de qué es LACRALO. Aquí tomé la opción uno original. 2) Propósito y principios. Los puse en estas cuatro categorías. LACRALO promoverá la formación de grupos de usuarios y su acreditación por ALAC. LACRALO será multilingüe desde el principio. Todos los documentos estarán escritos en inglés y español. Luego, la Asamblea General... Ahora está en Adobe Connect. Espero que esté sincronizado como para que todos puedan ir viéndolo. El 2.3, tomé partes del 4 y partes del 8 porque pensé que esta parte se refería un poquito a las elecciones. Como habla de la asamblea, pensé que tenía que estar en el 2.3.

Luego, bajo Membresía se describe cómo está compuesto el órgano que rige LACRALO y en el 4 se habla de los funcionarios o los oficiales. Los funcionarios son el presidente de LACRALO y la secretaría. Estas son las dos oficinas, las dos funciones o funcionarios de LACRALO. En la quinta sección, representantes, están las dos personas de ALAC que nosotros seleccionamos para que vayan al comité asesor de At-Large. Aquí podríamos agregar otras categorías de representación. Por ejemplo, el representante ante el NomCom, si es que queremos agregar estos conceptos en este documento.

Lo que hice fue mostrar, mapeando, y quiero acá destacar que no cambié el texto de ninguno de los principios operativos. Simplemente los reordené, los reorganicé. En la página tres del PDF, en la tabla, hice ese mapeo de dónde estaban los principios operativos en los principios existentes y cómo los trasladé. Sergio, veo que has agregado algo en español que intentaré leer. Tal vez deba darte la palabra para que lo expliques.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Dev. Sí, voy a explicar esto. Agregué propuestas, al menos una propuesta. Vanda hizo la traducción, creo, de este documento. Tomé la traducción de Vanda y sobre ese documento trabajé. Es el documento original que enviaste y que en realidad debo decir que estoy sorprendido porque sin haberlo hablado, hay una coherencia de cómo vimos los dos el mismo ordenamiento y eso me puso muy feliz. Yo lo que hice fue agregar cosas y no solamente agregué cosas sino que también hice algunas modificaciones menores que tenían que ver con el orden, el armado de las oraciones, el orden gramatical.

Sobre las cosas que anexé, me parece que ese es el punto importante, yo lo marqué en varios colores. En principio, el texto tiene tres colores. Tiene un color negro, un color verde y un color azul. El verde son las propuestas. El azul son preguntas que me hago en voz alta y que tienen que ver, por ejemplo, con lo siguiente. Si muchas de las cosas que están en nuestras reglas originales no estaban mal puestas porque me parece que las reglas no deberían estar cargadas de números o de cuestiones que me parece que deberían estar en procedimientos. De cómo se van a elegir los mandatos, de cuántos periodos son cada uno de esos, qué

tiene cada uno de los funcionarios de nuestra RALO y demás. Me parece que esas cuestiones que ya vienen de atrás deberían ordenarse y ponerlas en el próximo documento que tendremos que elaborar, que van a ser las reglas de procedimiento y solamente quedarnos con enunciados de qué es lo que nos parece y definiciones de lo que nos parece que son cada uno de los temas que se van a vincular en nuestra región.

Si bien uno puede poner que van a durar dos años, también podríamos obviar ponerlos y dejar solamente una definición de lo que para nosotros es un presidente y cuáles son las funciones de este dentro de la región. Me parece que si lo ordenamos así puede funcionar mejor. Hay mucho para leer de lo que yo agregué pero a mí me gustaría ponerlo en esta llamada, leerlo entre los tres o por lo menos entre los que estamos presentes, para avanzar sobre estas cosas.

Lo primero que os voy a preguntar es: ¿Estamos de acuerdo en hacer definiciones y no incorporar en esto datos que podríamos reordenar e inclusive modificarlos en algún momento futuro? como por ejemplo, los periodos y otras cuestiones que tienen que ver con reglas de procedimiento. Vanda.

VANDA SCARTEZINI:

Sí. Hola a todos. Perdón por entrar tan tarde pero llegué tarde. Sí, yo concuerdo con esto. Me parece más adecuado colocar cosas que puedan cambiarse más frecuentemente en las reglas de procedimiento.

SERGIO SALINAS PORTO: Bien, perfecto. Si tenemos el okey también de Dev y Antonio, podríamos dar un gran avance en esto porque las reglas de procedimiento se podrían hacer mucho más rápido.

VANDA SCARTEZINI: Sí, claro.

SERGIO SALINAS PORTO: Perdón, los principios operativos.

VANDA SCARTEZINI: Sí, porque esto tiene que ser más como una regla básica. Bajo de ellos podemos cambiar cuando hagan otras sugerencias en el futuro, podemos cambiar todo.

SERGIO SALINAS PORTO: Okey. Muy bien, Vanda. Gracias. Le voy a dar la palabra a Dev. Dev, adelante.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Sergio. Bien. Veo el texto e identifico que hay propuestas. Esto no se discutió en la mediación de enero. Por ejemplo, esta idea de tener un vicepresidente. Esto es algo que es totalmente nuevo para mí. Es la primera vez que se mencionó. Diría que quizá debemos crear un nuevo documento que reseñe los cambios potenciales y hacer la traducción al inglés. Yo necesito la traducción al inglés de sus comentarios para poder elaborar el análisis de los cambios.

VANDA SCARTEZINI: Okey. Puedo hacerlo.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Hay algunos cambios importantes. Sugeriría que, para que sea más fácil para la gente hacer modificaciones a las propuestas, diría que conservemos la numeración igual porque si cambiamos el orden, se va a confundir y nos vamos a perder. Cuando yo hice mi sugerencia utilicé una numeración distinta de la que usted utilizó, Sergio. Si una tercera persona hace modificaciones, va a generarse otra numeración. Quiero evitar que esto suceda. Espero que entiendan. No estoy rechazando lo que se hizo pero sí hacer énfasis en que conservemos lo que tenemos, la numeración que tenemos hoy, que continuemos con la numeración existente. Si estamos de acuerdo sobre esto como línea base, para los principios existentes, y después empezamos a considerar modificar, por ejemplo, el cuatro, el cinco, según lo existente. Espero haber sido claro.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Dev. Vamos por partes. Entiendo lo que me indicas y creo que tienes razón. No lo voy a discutir porque me parece que tienes razón. Yo intenté mantener esa numeración pero me encontré con el problema de que cuando yo quería agregar algo, me daba cuenta de que esa numeración cambiaba. Ahí es donde quizá comience un periodo de confusión. Me parece bien que esté traducido al inglés porque así lo podemos discutir mejor y podemos hacer una contrapropuesta y demás. Para eso está el grupo.

Yo lo que indiqué en el documento son algunas cosas que durante mucho tiempo nosotros veníamos planteando y que a lo mejor podía ser una buena oportunidad para poder volverlas a discutir en un ámbito distinto. Esto tenía que ver con la creación de algunos cargos nuevos dentro de la región que permitieran, de alguna forma, tomar mayores responsabilidades. Una de las cosas que yo veo habitualmente en la región es que solamente los que más trabajan, aunque no siempre, son aquellos que tienen un cargo, con la responsabilidad que esto conlleva. Hay otros que esperan y descansan en que esas personas que están ocupando un cargo dentro de la región puedan resolver todos los problemas.

Es una apreciación personal y no quiero decir nada más que lo que estoy diciendo. En función de eso, se me ocurrió que podíamos tener algunas estructuras de soporte y también recordaba en esto que parte de la discusión de Los Ángeles fue el tema de *policies*. Por lo menos algunos miembros planteaban el tema de que había que ocuparse de empezar a discutir *policies* dentro de LACRALO. En ese contexto me atreví a poner algunos ítems que tenían que ver con responsabilidades dentro de la región que algunas personas que estuvieron a cargo de distintos grupos de trabajo... no los nombro porque en realidad no sabemos cuáles van a ser los temas a futuro. En el presente pero no lo sabemos a futuro. Se van a estar discutiendo en ICANN pero a lo mejor sería muy interesante que nosotros sí preveamos que esas personas existan y que tengan responsabilidades reales y concretas en nuestra región.

Lo que hice fue tomar el documento base que enviaste y le coloqué algunos ítems que tenían que ver con mi forma de ver o de pensar una región más articulable, más diversa, con mayores responsabilidades pero

dividida en distintos países o en distintas ALS de distintos países para poder tener una visión mucho más general de las cuestiones que se estaban discutiendo en la región.

Ahora podemos hacer dos cosas. Veo que Antonio está preguntando cuáles serían las funciones del vicepresidente. El pedido, ¿en qué se sustenta? ¿Quién lo propuso? Quiero lo propuso fui yo, Antonio. Todo lo demás está puesto en el documento. Lo leemos colectivamente ahora o lo leemos una vez planteado esto en inglés. Cualquiera de las dos formas estaría bien. Si nosotros lo vemos ahora, por lo menos podemos dar un pequeño bosquejo de por qué se agrega cada cosa. Si no, esperamos a poderlo leer y hacer una contrapropuesta sobre estas cosas. A lo mejor, sacando algunos, incorporando otras. Esto lo quiero poner en valor en esta reunión para saber qué es lo que vamos a hacer. Voy a abrir un periodo ventana para que todos se puedan expresar y decirme qué prefieren hacer. Si avanzamos leyendo el documento y explicando generalmente las cosas o esperamos a la traducción y a una próxima reunión para discutir esto. Dev, Antonio, Vanda, se pueden expresar.

VANDA SCARTEZINI: Para mí está bien que se me mande el documento. Hago ese pedazo de la traducción y lo envió nuevamente a Dev.

SERGIO SALINAS PORTO: Muy bien. Ahora, Dev. Adelante.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, a ver. Probablemente lo que me gustaría hacer sería sugerir una alternativa por lo siguiente. Hay algunos conceptos que no estaban en la mediación de LACRALO. Lo que hemos establecido era que íbamos a considerar el pasado para mejorar y, como se dijo, hay que tener en cuenta las cuestiones de la mediación en los principios de LACRALO. Yo estoy un poco dudoso de hacer cambios a todo esto. Lo que probablemente voy a sugerir es que, si tomamos esto en cuenta, yo tengo algunas inquietudes con algunas de las propuestas, Sergio, porque estamos haciendo una sugerencia que, desde mi punto de vista... esto es algo que tiene que ser más bien un proceso ascendente de la comunidad en lugar de designar simplemente a una persona. Me preocupa un poco. Tengo algunas inquietudes al respecto. Creo que tenemos que prestar atención a estas cuestiones de, por ejemplo, agregar un nuevo puesto. Esa sería mi principal inquietud.

Lo que querría sugerir, si me permite, es crear otro documento de Google, si les parece bien. El único desafío que tendría es que no sé cómo unificar las propuestas todas pero podríamos organizar los principios, su propuesta. Probablemente lo podamos hacer en forma de tabla y así otras personas también pueden agregar sus propuestas también porque yo estaba pensando en el documento de la mediación y de lo que estuvo hablando el grupo también y hablamos de dos cuestiones en LACRALO. Hemos debatido o hablado sobre los conflictos de interés, cómo se resuelven estos conflictos de interés por un lado y también hablamos de cómo queremos que exista la diversidad dentro del liderazgo y la representación. Esto no solo surge del proceso del documento de mediación. Me parece que tendríamos que tener la oportunidad de debatirlo entre todos.

Quizá el personal nos pueda ayudar con esto de crear un nuevo documento en Google y diagramarlo en forma de tabla para que los demás puedan agregar sus propuestas. ¿Le parece bien, Sergio? ¿Está de acuerdo? Como dije, me inquieta un poco esta cuestión de que haya muchas propuestas que se empiezan a plantear y no poder resolverlas.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Dev. Sí, estoy abierto a cualquier propuesta que se plantee acá y que nos permita avanzar. Yo lo que creo es que en la reunión de Los Ángeles no se tocaron todos los temas y que este es el lugar para poder tocarlos y cerrarlos, para sí, para no. Algunos saldremos más doloridos o no, o comprenderemos mejor el punto del otro pero lo importante es no dejar en principio lugares abiertos. La mecánica de trabajo que podríamos realizar tranquilamente puede ser la que usted está planteando. Armar un nuevo documento. Por eso me atreví a poner un documento en base al que había realizado, porque entendí que cada uno de nosotros en este grupo de trabajo iba a poder avanzar sobre lo que estabas escribiendo. No lo concibo de otra forma si no es que cada uno de nosotros vayamos poniendo lo que nos parece y luego de eso, modificando cosas, agregando y sacando, es muy probable que lleguemos a un documento único en consenso de todas las partes. Adelante, Vanda.

VANDA SCARTEZINI: Sí. Estoy pensando lo siguiente. ¿Cuánto tiempo podemos colocar, por ejemplo, como sugerencia de Dev, esta tabla para comentarios? Porque tenemos que tener en cuenta el tiempo en el que debemos terminar esto. Yo no veo problema de colocar la propuesta dentro de la

mediación una columna de sugerencias extraordinarias. Tiene el nombre tal, dos puntos, usted coloca la sugerencia. Deja otra abierta a quien pueda hacer nuevas sugerencias. Yo pienso que si vamos a hacer esto, esto debemos colocarlo esta semana y dejar como lo máximo dos semanas. Para el próximo lunes no, en 15 días, o un poquito más hacia delante, tenemos que tener esto cerrado y hacemos la propuesta, porque si no hacemos esto, no vamos a terminar para Johannesburgo.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Vanda. Terminaste, ¿no es cierto?

VANDA SCARTEZINI: Sí.

SERGIO SALINAS PORTO: Bien. Gracias, Vanda. Voy a responder lo que estás preguntando. Sí, estoy de acuerdo. Vamos a tener que ponerle celeridad. Vuelvo sobre esto. Está Dev con la mano levantada. Ya le voy a dar la palabra. Es importante que nosotros podamos comprender primero que en este documento tienen que estar todas las propuestas de consenso que se realizaron en Los Ángeles. No puede faltar una.

VANDA SCARTEZINI: Claro.

SERGIO SALINAS PORTO: Segundo, podemos avanzar sobre propuestas que ayuden a mejorar el trabajo orgánico de LACRALO. Esto es parte de las propuestas que tiene

que dar este grupo. Tercero, tenemos que ser más dinámicos en el grupo de mail. No estamos trabajando en el grupo de mail y eso es complejo. Si nosotros esperamos la llamada nada más, vamos por mal camino. Cuarto, y último, creo que Dev había dado un apunte de armar una propuesta con columnas. Se puede trabajar sobre la propuesta de Dev y en cada columna de cuantas personas quieran, se pueden ir agregando cosas que parece que se podrían mejorar o ampliar o restringir en función del primer documento de Dev. Si podemos ir avanzando, bárbaro. Me parece que puede funcionar. Dev, adelante. Tienes la palabra.

VANDA SCARTEZINI: Solo un momento, ¿me pueden permitir entrar al Adobe?

SERGIO SALINAS PORTO: Sí, ¿hay alguien que no te permite entrar? Ahí estás. Estás ingresado.

VANDA SCARTEZINI: Está bien. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Adelante, Dev, tienes la palabra.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Sergio. Voy a señalar un punto para que tengamos cuidado con algo. Si analizamos nuevamente el documento de mediación de LACRALO se establece un principio que se acordó en forma colectiva por parte del grupo en esa reunión de Los Ángeles y nosotros tenemos que

implementar eso. yo estaría realmente muy dudoso de incluir algo que no se haya discutido y que no haya sido acordado allí en la reunión de Los Ángeles porque probablemente se quiera sugerir algo más y se puedan sugerir cambios a lo que se hizo en el documento de mediación de LACRALO. Por ejemplo, había algo que yo había mencionado. El tema de los conflictos de interés, por ejemplo. ¿Cómo queremos abordar esta cuestión de los conflictos de interés? Quizá podemos establecer una forma de realizarlo pero me parece que complicaríamos las cosas, Sergio, si agregamos nuevo texto, y que no vamos a terminar a tiempo.

Esa sería mi principal preocupación porque no vamos a poder evitar tener que empezar a debatir todo de vuelta. Me parece que lo que sí podemos sugerir es que quizá podemos tomar el documento de mediación de LACRALO y establecer y decir, a ver, para este punto que está en el documento yo quiero sugerir tal y cual cosa. Por ejemplo, en el punto de las elecciones y representantes, queremos sugerir esto otro. Por ejemplo, no tengo en este momento frente a mí el documento de mediación pero me imagino que podría ser así. Por ejemplo, en la parte de conflictos de interés, se introduce el texto allí. Y decir, por ejemplo: “LACRALO va a hacer, o quiere hacer, esto y esto otro”.

Me parece que esa sería la manera más práctica de avanzar porque cada vez que lo analizo un poco más y vemos el tiempo que tenemos, realmente no tenemos mucho tiempo. La reunión de Johannesburgo está muy cerca, va a ser el próximo mes. Hay mucho que tenemos que hacer. Tenemos que trabajar mucho para ese entonces. Me parece que también tenemos el IGF en agosto. Creo que en la semana en la que se va a llevar a cabo la reunión de la ICANN en Johannesburgo, que es una reunión presencial, quizá vamos a tener algo de tiempo también de

analizarlo y de hacer algún cambio. Por lo tanto, tenemos algunas semanas por delante. Realmente, no es suficiente tiempo.

Lo que yo quiero sugerir es que volvamos al documento de mediación de LACRALO y lo podamos hacer en la wiki si se quiere o en otro documento de Google pero que tomemos por ejemplo los principios y que tomemos eso que fue acordado en Los Ángeles y después que tengamos las diferentes propuestas.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: No importa si uno va a tener o no el tema de la numeración porque básicamente lo que vamos a decir es sí o no. estamos de acuerdo con este principio o no, no estamos de acuerdo, independientemente de la numeración. Espero haber sido claro con lo que quise expresar. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Dev. Quizá me malinterpretaste. Lo que he planteado es que primero hay que poner todo lo que está en el documento de mediación pero el documento de mediación no tiene todo lo que deberíamos estar discutiendo. Podemos estar legislando algo que no va a servir porque faltan cosas para la discusión. En Los Ángeles tampoco estábamos todos. Había un grupo de personas que, por distintos motivos, teníamos impacto o impresión sobre las cuestiones que estaban sucediendo en LACRALO. Mi sugerencia es que nosotros ahondemos en el debate. Tenemos tiempo para incorporar cosas. Lo que no está en discusión son

las cosas que están en el acuerdo de Los Ángeles. Eso justamente no está en discusión. Lo único que hay que hacer es sistematizarlo dentro de un papel.

El problema grave acá, digo grave no porque sea malo sino porque me parece que nos va a llevar un poco más de tiempo, es ver algunas cuestiones en las que tenemos que empezar a trabajar para poner a LACRALO en funcionamiento. En lo que estuvimos de acuerdo en Los Ángeles, todo eso debe estar. No puede faltar nada. Hay que sistematizarlo. Ponerlo en una hoja de papel. Entendí, por lo que yo leí, que algunas cosas de esas ya estaban puestas. Quizá hay que revisar algunas cuestiones que a lo mejor no estaban en el documento que realizaste.

Por otro lado, sí me parece que también tenemos que hacer principios operativos que sirvan al funcionamiento de la región. Si no, lo único que vamos a hacer es traducir en un papel cuatro, cinco puntos, o tres, no recuerdo cuántos eran, en los que nos pusimos de acuerdo y nos dimos un abrazo. Yo creo que hay que avanzar en la profundización de ese documento y generar un documento que sirva para que LACRALO trabaje, no para que estemos de acuerdo cuatro personas de la región sino para que LACRALO empiece a trabajar fuertemente. Adelante, Dev. Tienes la palabra.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Sergio. El tema es que con el documento de mediación, los resultados fueron circulados a todos dentro de LACRALO. Alguien puede salir y decir: “Yo estoy de acuerdo con el documento de mediación” o cualquier otra cosa, porque se debatió eso. A ver, estoy tratando de

poder expresarlo. Hubo un consenso al respecto. A ver, yo sugeriría que nos focalicemos en los principios de la mediación. Obviamente digo esto, una vez más, desde una perspectiva de los tiempos que tenemos porque esto ya tiene el consenso de todo el mundo en LACRALO. Si se agrega un nuevo consenso, va a haber que discutirlo. Por eso digo que nos focalicemos en el documento de mediación, que tengamos en cuenta esos principios fundamentales y luego, si hay algo más que agregar o algo nuevo, o nuevos conceptos o una nueva forma de hacer las cosas, entonces eso también se puede proponer, pero sugiero firmemente que siempre nos focalicemos en el documento de mediación y que no agreguemos nada nuevo fuera de lo que dice el documento de mediación. Esta sería mi sugerencia.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Dev. No estoy de acuerdo con lo que planteas en este término. Ahora le voy a dar la palabra a Vanda. Creo que necesitamos avanzar sobre lo que tuvimos en el documento de mediación. En el documento de mediación está todo y eso tiene que estar todo dentro de los principios operativos pero faltan cosas fundamentales para que LACRALO funcione. Se han dejado cosas en el tintero por falta de tiempo y no por falta de discusión. El documento que salga de este grupo no está aprobado. Solamente este grupo entra en un consenso para enviar a LACRALO y que LACRALO se pueda expresar y pueda, en todo caso, hacer inclusive una propuesta más. Nosotros no somos el cierre de esto sino solamente somos quienes vamos a estar sistematizando y poniéndonos de acuerdo sobre temas que son sensibles. Entonces vamos a pegar un paso adelante en el debate. No creo que nadie se oponga a cuestiones de sistematización y de trabajo dentro de la región.

Propongo en principio que lo leamos, lo discutamos, tomemos en cuenta algunas cosas y nos fijemos en que sí o sí estén todos los puntos de consenso de Los Ángeles. Si tenemos todos los puntos de consenso de Los Ángeles y avanzamos en una propuesta superadora de Los Ángeles, no creo que haya ningún tipo de problema porque es la prolongación del trabajo de Los Ángeles. Adelante, Vanda. Tienes la palabra.

VANDA SCARTEZINI:

Hola. Sí. Yo creo que sí, que es una solución porque lo que pienso que debemos hacer es proponer lo que nosotros en el grupo acordamos. Esta propuesta así, completa, de acuerdo con nosotros, va a la discusión general. Lo que hago como sugerencia es evidenciar dentro de los principios operativos los puntos que están, por ejemplo, en amarillo. Colocar bien claro que estos fueron adecuados para seguir los puntos acordados en Los Ángeles. Creo que si tenemos primero todo lo que había antes, como Dev dijo inicialmente, y agregamos los puntos de Los Ángeles en los principios operativos que teníamos nosotros, está organizado. Si hay algo que falta, podemos hacer un check con el documento de Los Ángeles e incorporarlo, pero no creo que haga falta. Creo que ya están los puntos principales.

Otros puntos que no estaban discutidos en Los Ángeles pero estaban en nuestros principios operativos, vamos a mantenerlos porque en el pasado ya habíamos aprobado estos principios operativos. Se pueden gestionar a posteriori pero no por nosotros ahora. Ahora, por nosotros, podemos hacer nuevas propuestas aparte de ese documento pero creo que Dev tiene razón, no incorporarlos debidamente para no crea confusión en la cabeza de los colegas cuando vayan a leer esta

propuesta. Hacer una propuesta de tabla me parece lo más correcto. Estos son los principios que teníamos con las inclusiones de LACRALO que ya estaban en consenso. Punto. Esto está consensuado.

Lo que el grupo propone como adicional es otra columna y esto debemos discutirlo. Este punto debemos discutirlo. ¿Qué es lo que vamos a colocar ahí? Tenemos otros puntos a discutir. Vamos a discutir estos de esta columna. Los principios iniciales más lo que fue acordado en Los Ángeles, y después aprobados por todos. Esto ya está aprobado. No debemos someter ni abrir a discusión. Lo que debemos abrir para discusión es otra columna donde nuestro grupo hace una propuesta de consenso interno a nuestro grupo para después someter al consenso de LACRALO. Esta es mi propuesta.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Vanda. Debo decir que coincido con lo que estás planteando. Quiero saber si esto es lo que decías. Primero, tomar el documento inicial, la ley con la que nosotros estamos trabajando. Segundo, incorporar los acuerdos de Los Ángeles a esa ley y, en todo caso, modificarla si es necesario, si hay algún punto que es contradictorio con la ley que en este momento está rigiendo en LACRALO. El tercer punto, hacer un agregado para discutir dentro de la región, porque lo otro ya fue aprobado, y hacer un tercer ítem con propuestas de consenso de este grupo sobre temas que podemos avanzar en la región.

VANDA SCARTEZINI: Eso es.

SERGIO SALINAS PORTO: Si lo sistematizamos así tenemos un trabajo hecho hasta Los Ángeles, donde ordenamos la ley, y un agregado para poder avanzar en una lógica mejor dentro de la región. Es eso así, ¿no es cierto, Vanda?

VANDA SCARTEZINI: Sí, es mi propuesta.

SERGIO SALINAS PORTO: Perfecto. Yo estoy de acuerdo con la propuesta de Vanda. ¿Hay alguien que esté en desacuerdo con eso? ¿Con trabajar así? ¿Antonio, Dev? Dev no está de acuerdo. ¿Antonio? Adelante, Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sergio, para confirmar. Ya no haría yo el Google Doc, lo haría usted entonces, lo trabajaría usted.

SERGIO SALINAS PORTO: No.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Incorporando esa columna y reorganizando lo que existe, y los principios agregados, lo manejaría usted en esa tercera columna.

SERGIO SALINAS PORTO: Dev, te voy a responder. No, no. lo que acaba de decir Vanda es que el trabajo que tú has realizado, que está bien, que fue una sistematización

y una mejora en cómo deberían estar nuestras reglas de procedimiento. Está bien. Sobre ese documento hay que agregar los puntos que faltaran del acuerdo de Los Ángeles. Esa es una primera etapa del trabajo. Si faltó alguno de los puntos... Sistematizaste nuestras leyes vigentes, cambiaste el orden y lo mejoraste poniendo el orden real y concreto, como debería ser en nuestras reglas. A eso agregaste los puntos de Los Ángeles. Puede ser que falte alguno. La verdad es que no me tomé el trabajo de releerlo pero lo voy a releer para ver si falta alguno de los puntos de ese acuerdo. Ese es un primer trabajo.

Hay un segundo trabajo. En ese primer trabajo que has sistematizado, toda la región está de acuerdo. Ya está aprobado. Fue aprobado en Los Ángeles. Falta una segunda etapa que es una propuesta de este grupo de trabajo en el cual vamos a tener que trabajar y tu voz es muy importante en esto, cómo ves esto. Yo ya di la mía. A mí me parece que faltan estas cosas, esto, lo otro. Modificar acá, modificar allá, que lo tienes que leer en inglés. Una vez que suceda eso, por consenso en este grupo tendremos que salir con un documento que además le ponga algo más y que sea discutido por nuestra región. Ese sería el mecanismo.

Hay un documento madre y hay un anexo con propuestas de este grupo para ver qué dice nuestra región. Si nuestra región logra un consenso suficiente para poder sacar este documento adelante, tendremos un documento mucho mejor que el de Los Ángeles. Si no, lo peor que nos puede pasar es tener el documento de consenso de Los Ángeles solamente, donde faltan cosas. No sé si fui claro, Dev. Adelante, Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sergio, creo que entiendo lo que intenta decir. Intentaré trabajar en el documento de Google con esos agregados. Quizá usted me puede ayudar con los colores y demás. Vamos a asegurarnos de señalar que esos son los principios existentes, esos son los modificados. A ver cómo lo implementamos. ¿Es así? ¿Está bien? Espero hacerlo para el miércoles. Si no, el jueves.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Dev. Sí, es así. Todo tu documento, revisamos que no falte ninguno de los puntos de Los Ángeles y la sistematización estaba bien. Lo único que hay que hacer es ordenarlo y fijarnos que no falte ninguno para que nadie pueda decir: "Han escondido uno debajo de la alfombra". Una vez que tengamos todo eso, nosotros aquí discutir de aquí al 30, tenemos que discutir y para eso tenemos un poco de tiempo. Discutir qué cosas queremos avanzar. Este documento que va a salir, que va a ser un anexo del acuerdo de Los Ángeles, van a ser las cosas que nosotros queremos avanzar y se va a lograr un consenso aquí. De todas las cosas que yo puse a lo mejor se avanza en una. Eso será el consenso sobre un tema.

Sobre ese tema que podemos incorporar o no, lo presentamos en nuestra región y nuestra región votará por sí o por no sobre la propuesta que haga este grupo de trabajo. Entonces avanzamos en el trabajo de Los Ángeles y le damos una propuesta un poco más cerradita a todos nuestros compañeros y ahí sí, no va a ser un puñado de personas las que estén votando sino que seguramente van a ser un montón de organizaciones, las 45, creo que son, o 47 organizaciones. Se van a estar manifestando sobre nuestro proyecto.

VANDA SCARTEZINI: Perfecto.

SERGIO SALINAS PORTO: Si se comprendió, por favor, pónganme AGREE. Así podemos avanzar. Antonio, tu pregunta. ¿Antonio?

VANDA SCARTEZINI: Parece que no nos escucha, ¿no?

SERGIO SALINAS PORTO: No sé si no nos escucha o a lo mejor no puede hablar.

SILVIA VIVANCO: Antonio, tienes tu micrófono cerrado.

VANDA SCARTEZINI: No, no. está abierto el micrófono. Está abierto.

SERGIO SALINAS PORTO: Está bien. Ahí escribí. Ahí escribió Antonio. Es algo que nosotros también vamos a tener que discutir. La verdad es que no lo sé. No lo tengo claro.

VANDA SCARTEZINI: Nos compete a nosotros decidir.

SERGIO SALINAS PORTO: Claro. Nosotros creo que tenemos que definir si vamos a estar discutiendo punto por punto, en qué estamos de acuerdo, en qué no, cómo verlo. A lo mejor uno plantea una cosa y a lo mejor hay alguien en el grupo que tiene una visión sobre esa misma cosa. Tiene una visión mucho mejor de cómo generar la mecánica para que eso funcione mejor. Hay que trabajar en consenso más que en votación o en la aprobación. Tratemos de que la aprobación sea por consenso, que estemos convencidos de que eso es lo mejor. Silvia Vivanco, adelante, tienes la palabra. Ya estamos terminando la reunión.

SILVIA VIVANCO: Sí, gracias, Sergio. Solamente para sugerir, esto es para el final, cuando ya ustedes hayan hecho un trabajo arduo de revisión de cada uno de los puntos, para llevarlo a la comunidad entera. Una manera que me parece que ha funcionado bien es llevarlo tipo webinar. Se puede hacer una conferencia de una hora y media, unos 90 minutos, en los que dos o tres expositores que son ustedes, miembros del grupo de trabajo, se preparan los temas y hacen una especie de webinar con tal vez un PowerPoint en el que van puntualizando los temas tratados y los artículos, y presentan ese trabajo a toda la región en una conferencia. Así, de una manera didáctica, tal vez con ejemplos. Así ellos pueden entender. Tenemos más de 50 ALS. Es un grupo bastante grande el de LACRALO. Esa sería mi sugerencia para el final de este proceso. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Silvia, por tu aporte. Sí, sí. Es buenísimo lo que estás diciendo y creo que tendríamos que hacerlo así. Nos pasamos ya ocho minutos, mucho tiempo de esta reunión. Si bien nosotros tendríamos cada 15

días, creo que tendríamos que hacerlo esta semana. Si Dev presenta eso, trabajar por favor online. Trabajar en la lista de correo. Incentivar a nuestros compañeros a que opinen. Tenemos un grupo de trabajo que está bastante flojo en cuanto a participación. Tratemos de poder lograr el mayor consenso posible pero además con la mayor cantidad de voces posible dentro del grupo. Nada más que esto.

Silvia, te vamos a confirmar en función de cómo avancemos con lo que hace Dev, y lo agregados que pueda hacer yo al aporte que hice. Te vamos a confirmar después del miércoles, si te parece, si hacemos otra reunión o no. yo creo que vamos a necesitar otra reunión más.

SILVIA VIVANCO:

Creo que sí porque veo el calendario y el tiempo vuela. Si quieren otra reunión, se puede mandar ya un Doodle. Cuando antes nos avisan para poder organizar el Doodle y crear una reunión para la próxima semana que empieza el 29 de mayo. Del 29 al 2 de junio. Y otra más, hay dos seguidas antes de Johannesburgo. Sería bueno para mantener esta iniciativa viva.

SERGIO SALINAS PORTO:

Una pregunta. El próximo lunes sería 29.

SILVIA VIVANCO:

Correcto.

SERGIO SALINAS PORTO: ¿Les parece, y ya lo resolvemos, el 29 tener otra llamada? Pongan AGREE o un [inaudible] en la lista, así sabemos. Vanda tiene un AGREE. Dev no puede el lunes, parece. Bien. Dev, ¿qué te parece hacer? Rápidamente, así nos vamos.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Probablemente habrá una llamada del grupo de difusión externa y participación el lunes.

VANDA SCARTEZINI: Pero a las 23:00 UTC me parece bueno, ¿no?

SERGIO SALINAS PORTO: ¿Y si corremos el horario, Dev? ¿Te complica mucho? ¿Hacerlo a las 23:00 UTC?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Mi única preocupación es no estar disponible en ese horario.

SERGIO SALINAS PORTO: ¿23:00 UTC tampoco podrías?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Hagamos lo siguiente. Organicémoslo para el 29 y voy a modificar el horario de la llamada del grupo de difusión externa. Hagamos esto. Organicemos esta llamada para el 29.

SERGIO SALINAS PORTO: ¿A qué hora, Dev? ¿A la misma hora de hoy o a las 23:00 UTC?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Tengo que confirmar con la secretaría...

VANDA SCARTEZINI: Sigamos por email.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Para determinar cuál es el horario más adecuado. Eso lo voy a hablar entre hoy y mañana. Sería a la tarde.

SERGIO SALINAS PORTO: Voy a dar por cerrada la reunión. Silvia, te voy a pedir que estés atenta a lo que Dev pone en el grupo de email con respecto al horario y avancemos en el horario. Es importante que Dev esté en la llamada. Yo voy a ser flexible en mis horarios del lunes, salvo a la mañana que estoy trabajando, dando clases. Luego podré todo el día. Voy a estar a disposición del horario de Dev para que nos podamos juntar. Les mando un abrazo muy grande a todos. De nuevo, feliz día de Internet. Chao.

VANDA SCARTEZINI: Igualmente. Gracias. Abrazos. *Thank you.*

SILVIA VIVANCO: Muchas gracias a todos. Hasta luego.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]